

Kontraktens almindelige betingelser

Kontrakten består af en ordreseddel og nærværende almindelige betingelser. I tilfælde af konflikt mellem forskellige bestemmelser i denne kontrakt gælder følgende regler:

- (a) Bestemmelserne på ordresedlen har forrang frem for bestemmelserne i de almindelige betingelser.
- (b) Bestemmelserne i de almindelige betingelser har forrang frem for bestemmelserne i udbudsbetingelserne.
- (c) Bestemmelserne i udbudsbetingelserne har forrang frem for bestemmelserne i kontrahentens bud.

Ingen dokumenter, som udstedes af kontrahenten (slutbrugerftaler, almindelige betingelser og vilkår osv.) bortset fra dennes bud, finder anvendelse, medmindre de udtrykkeligt er nævnt i de særlige betingelser for denne kontrakt. Under alle omstændigheder har denne kontrakt forrang i tilfælde af modstrid mellem kontrakten og dokumenter udstedt af kontrahenten uanset bestemmelser om det modsatte i kontrahentens dokumenter.

1. DEFINITIONER

I denne kontrakt forstås ved (anført med *kursiv* i teksten):

"Backoffice": de(t) interne system(er), som parterne bruger til behandling af elektroniske fakturaer

"Misligholdelse af forpligtelser": kontrahentens manglende opfyldelse af en eller flere kontraktlige forpligtelser

"Fortrolige oplysninger eller fortroligt dokument": alle oplysninger eller dokumenter, som den ene part modtager fra den anden, eller som begge parter får adgang til i forbindelse med *opfyldelse af kontrakten*, og som en af parterne skriftligt har udpeget som fortrolige. Det kan ikke omfatte oplysninger, som er offentligt tilgængelige

"Interessekonflikt": en situation, hvor kontrahentens upartiske og objektive *opfyldelse af kontrakten* bringes i fare af familiemæssige, følelsesmæssige, politiske, nationale eller økonomiske grunde eller enhver anden direkte eller indirekte personlig interesse eller ethvert andet interessefællesskab med den ordregivende myndighed eller tredjepart i forbindelse med kontraktens genstand

"Ophavsmand": enhver fysisk person, der har bidraget til frembringelsen af *resultatet*

"EDI-meddelelse": (elektronisk dataudveksling): en meddelelse oprettet og udvekslet ved hjælp af elektronisk transmission fra computer til computer af handelsmæssige og administrative data i overensstemmelse med en aftalt standard

"e-PRIOR": den serviceorienterede kommunikationsplatform, som stiller en række webtjenester til rådighed og muliggør udveksling af standardiserede elektroniske meddelelser og dokumenter mellem parterne. Dette sker enten gennem webtjenester med en forbindelse mellem maskiner i parternes *backoffice-systemer (EDI-meddelelser)* eller gennem en webapplikation (*leverandørportal*). Platformen kan bruges til mellem parterne at udveksle elektroniske dokumenter (e-dokumenter) såsom elektroniske anmodninger om tjenesteydelser,

elektroniske specifikke kontrakter og elektronisk godkendelse af tjenesteydelser eller elektroniske fakturaer

"Force majeure": enhver uforudseelig og exceptionel situation eller begivenhed, der ligger uden for parternes kontrol, og som forhindrer en af parterne i at opfylde en af sine forpligtelser ifølge kontrakten. Situationen eller begivenheden må ikke skyldes fejl eller forsømmelighed fra en af parternes eller underleverandørernes side og skal vise sig at være uundgåelig på trods af, at der er udvist rettidig omhu. Manglende tjenesteydelser, svigtende udstyr eller materiel eller forsinket tilrådighedsstilling, arbejdskonflikter, strejker og finansielle problemer kan ikke påberåbes at være *force majeure*, medmindre de direkte vedrører et relevant tilfælde af *force majeure*

"Formel underretning" (eller "formelt underrette"): form for skriftlig kommunikation mellem parterne pr. post eller e-mail, som giver afsenderen overbevisende dokumentation for, at meddelelsen blev leveret til den angivne modtager

"Svig": enhver forsætlig handling eller undladelse med henblik på at give gerningsmanden eller tredjemand en uretmæssig fortjeneste ved at skade Unionens finansielle interesser, og som omfatter: i) anvendelse eller afgivelse af falske, urigtige eller ufuldstændige erklæringer eller dokumenter, som medfører misbrug eller uretmæssig tilbageholdelse af midler eller aktiver fra Unionens budget, ii) manglende indberetning af en oplysning ved tilsidesættelse af en specifik oplysningspligt, med samme følgevirkning, eller iii) misbrug af sådanne midler eller aktiver til andre formål end dem, hvortil de oprindeligt blev bevilget, til skade for Unionens finansielle interesser

"Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af et erhverv": en overtrædelse af de relevante love eller bestemmelser eller etiske standarder for det erhverv, inden for hvilket kontrahenten eller den *tilknyttede person*, herunder enhver adfærd der resulterer i seksuel udnyttelse, anden udnyttelse eller anden misbrug, eller enhver adfærd som har en indvirkning på dennes faglige troværdighed, hvis fejlene afspejler forsætlighed eller grov uagtsomhed

"Interfacekontroldokument": det vejledende dokument, som indeholder de tekniske specifikationer, meddelelsesstandarder, sikkerhedsstandarder, kontrol af syntaks og semantik osv. med henblik på at facilitere forbindelsen mellem maskiner. Dette dokument opdateres regelmæssigt

"Uregelmæssighed": enhver overtrædelse af en EU-retlig bestemmelse som følge af en økonomisk aktørs handling eller undladelse, som er eller kunne være til skade for Unionens budget

"Underretning" (eller "underrette"): form for skriftlig kommunikation mellem parterne, også elektronisk

"Opfyldelse af kontrakten": kontrahentens udførelse af opgaver og levering af de indkøbte tjenesteydelser for den ordregivende myndighed

"Ansatte": personer, som er ansat direkte eller indirekte eller af kontrahenten, eller som kontrahenten har indgået kontrakt med, med henblik på gennemførelse af kontrakten

"Allerede eksisterende materiale": materiale, dokument, teknologi eller knowhow, som allerede findes, før kontrahenten bruger det til at producere et *resultat* under *opfyldelse af kontrakten*

"Allerede eksisterende rettighed": alle industrielle og intellektuelle ejendomsrettigheder til *allerede eksisterende materiale*. Den kan bestå i ejendomsret, licens og/eller brugsret tilhørende en kontrahent, *ophavsmand*, den ordregivende myndighed samt tredjeparter

"Modstridende erhvervsmæssig interesse": en situation, hvor kontrahentens tidligere eller igangværende erhvervsmæssige aktiviteter påvirker dennes evne til at gennemføre kontrakten til en passende kvalitetsstandard

"Tilknyttet person": enhver fysisk eller juridisk person, der er medlem af kontrahentens administrations-, ledelses- eller tilsynsorgan, eller har repræsentations-, beslutnings- eller kontrolbeføjelser i forhold til kontrahenten

"Resultat": et tilsigtet resultat af *opfyldelsen af kontrakten*, uanset form eller art. Et *resultat* kan defineres nærmere i denne kontrakt som et delresultat. Et *resultat* kan ud over nye materialer produceret specifikt til den ordregivende myndighed af kontrahenten eller på dennes anmodning også omfatte *allerede eksisterende materialer*

"Leverandørportal": *e-PRIOR*-portalen, som gør det muligt for kontrahenten at udveksle elektroniske forretningsdokumenter, f.eks. fakturaer, gennem et grafisk brugerinterface.

2. ROLLER OG ANSVARSOMRÅDER I TILFÆLDE AF ET FÆLLES BUD

I tilfælde af at en gruppe økonomiske aktører indgiver et fælles bud, men gruppen ikke er en juridisk person eller har retsevne, udpeges et medlem af gruppen som leder af gruppen.

3. ENKELTE BESTEMMELSERS GYLDIGHED

Hver af denne kontrakts bestemmelser kan udskilles og er selvstændig i forhold til de øvrige. Såfremt en bestemmelse er eller bliver ulovlig, ugyldig eller uanvendelig, skal den udskilles fra den resterende kontrakt. Dette påvirker ikke lovligheden, gyldigheden eller anvendeligheden af kontraktens andre bestemmelser, som fortsat vil være i kraft og gyldige. Den ulovlige, ugyldige eller uanvendelige bestemmelse skal erstattes af en lovlig, gyldig og anvendelig bestemmelse, der så nøje som muligt svarer til parternes faktiske hensigt under den ulovlige, ugyldige eller uanvendelige bestemmelse. Udskiftningen af en sådan bestemmelse skal ske i overensstemmelse med artikel 11. Kontrakten skal fortolkes, som om den havde indeholdt erstatningsbestemmelsen fra kontraktens ikrafttræden.

4. KONTRAKTENS OPFYLDELSE

- 4.1. Kontrahenten skal levere tjenesteydelser af høj kvalitet i overensstemmelse med det højeste niveau i branchen og bestemmelserne i denne kontrakt, især udbudsbetingelserne og vilkårene i kontrahentens bud. Hvis Unionen har ret til at foretage ændringer af *resultatet*, skal disse leveres i et format og med de nødvendige oplysninger, som giver mulighed for at foretage disse ændringer på passende vis.
- 4.2. Kontrahenten skal opfylde minimumskravene i udbudsbetingelserne. Det betyder overholdelse af gældende forpligtelser inden for miljø-, social- og arbejdsmarkedslovgivning i henhold til EU-retten, national lovgivning og kollektive aftaler eller i henhold til de internationale miljø-, social- og arbejdsmarkedsretlige bestemmelser, der er nævnt i bilag X til direktiv 2014/24/EU¹, samt overholdelse af

¹ EUT L 94 af 28.3.2014, s. 65.

forpligtelser vedrørende databeskyttelse hidrørende fra forordning (EU) 2016/679² og (EU) 2018/1725³.

- 4.3. Kontrahenten skal opnå de tilladelser og godkendelser, der er nødvendige i den stat, hvor tjenesteydelserne skal leveres.
- 4.4. Medmindre andet er angivet, er alle perioder, der er fastsat i kontrakten, beregnet i kalenderdage.
- 4.5. Kontrahenten må ikke præsentere sig som den ordregivende myndigheds repræsentant og skal orientere tredjepart om, at denne ikke er en del af Unionens tjenestegrene.
- 4.6. Kontrahenten er ansvarlig for de ansatte, der udfører tjenesterne og udøver sin myndighed over sine *ansatte* uden indblanding fra den ordregivende myndighed. Kontrahenten skal informere sine ansatte om, at:
 - a) de ikke må acceptere direkte instrukser fra den ordregivende myndighed
 - b) deres deltagelse i leveringen af tjenesteydelserne ikke fører til beskæftigelse hos eller et kontraktligt forhold til den ordregivende myndighed.
- 4.7. Kontrahenten skal sikre, at *ansatte*, der gennemfører kontrakten, og eventuelt fremtidigt *udskiftningspersonale* besidder de faglige kvalifikationer og erfaringer, som skal til for at levere tjenesteydelserne, eventuelt på grundlag af de udvælgelseskriterier, der er fastsat i udbudsbetingelserne.
- 4.8. På begrundet anmodning fra den ordregivende myndighed skal kontrahenten udskifte enhver *ansat*, der:
 - a) ikke har den nødvendige ekspertise til at levere tjenesteydelserne
 - b) har forårsaget gener i den ordregivende myndigheds lokaler.

Kontrahenten bærer omkostningerne ved at udskifte sine *ansatte* og er ansvarlig for eventuelle forsinkelser i leveringen af tjenesteydelserne som følge af udskiftningen af *ansatte*.

² Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/?qid=1549978706556&uri=CELEX:02016R0679-20160504>.

³ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 af 23. oktober 2018 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af forordning (EF) nr. 45/2001 og afgørelse nr. 1247/2002/EF (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 39), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1725&qid=1545155290165&from=DA>.

- 4.9.** Kontrahenten skal registrere og rapportere alle problemer, der påvirker dennes evne til at levere tjenesteydelserne, til den ordregivende myndighed. Rapporten skal indeholde en beskrivelse af problemet og en redegørelse for, hvornår det begyndte, og hvilke foranstaltninger kontrahenten træffer for at løse det.
- 4.10.** Kontrahenten skal omgående underrette den ordregivende myndighed om enhver ændring i udelukkelsessituationerne i forhold til dennes afgivne erklæring, jf. artikel 137, stk. 1, i forordning (EU) 2018/1046.

5. KOMMUNIKATION MELLEM PARTERNE

5.1. Kommunikationsform og kommunikationsmidler

Alle oplysninger, meddelelser eller dokumenter jævnfør ordresedlen skal:

- (a) være affattet skriftligt på ordresedlens sprog, i papirformat eller elektronisk
- (b) angive ordresedlens nummer
- (c) være udformet med de relevante kontaktoplysninger, jf. ordresedlen
- (d) være sendt pr. post, e-mail eller via *e-PRIOR*.

Anmoder en af parterne om skriftlig bekræftelse af en e-mail inden for en rimelig tid, skal den anden part fremsende en original underskrevet papirversion af meddelelsen så hurtigt som muligt.

Parterne aftaler, at enhver meddelelse pr. e-mail har fuld retsvirkning og kan godtages som bevismateriale i en retssag.

5.2. Dato for henvendelser pr. post og e-mail

Alle henvendelser anses for at have fundet sted, når de modtages af den modtagende part, medmindre der på ordresedlen henvises til den dato, hvor meddelelsen blev sendt.

En e-mail anses for at være modtaget af den modtagende part på dagen for fremsendelse af e-mailen, forudsat at den sendes til de adressater, som er anført på ordresedlen. Den afsendende part skal kunne bevise afsendelsesdatoen. I tilfælde af at den afsendende part modtager en afvisningskvittering, skal vedkommende gøre sit yderste for at sikre, at den anden part faktisk modtager meddelelsen pr. e-mail eller post. I så fald anses den afsendende part ikke for at have tilsidesat sin pligt til at sende en sådan meddelelse inden for en angivet frist.

Post, der fremsendes til den ordregivende myndighed, anses for at være modtaget af den ordregivende myndighed på den dato, hvor den registreres af den på ordresedlen anførte ansvarlige tjenestegren.

Formelle underretninger anses for at være modtaget af den modtagende part på den modtagelsesdato, som er anført på den kvittering, den afsendende part har modtaget om, at meddelelsen er leveret til den anførte modtager.

5.3. Fremsendelse af e-dokumenter via e-PRIOR

Såfremt det er anført i de særlige betingelser, sker udvekslingen af elektroniske dokumenter (e-dokumenter) såsom fakturaer mellem parterne automatisk gennem *e-PRIOR*-platformen.

Platformen giver to muligheder for sådanne udvekslinger, enten gennem webtjenester (forbindelse mellem maskiner) eller gennem en webapplikation (*leverandørportalen*).

Den ordregivende myndighed træffer de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre og vedligeholde de elektroniske systemer, så *leverandørportalen* kan udnyttes effektivt.

Er der tale om forbindelser mellem maskiner, etableres der en direkte forbindelse mellem parternes *backoffices*. I så fald træffer parterne på deres side de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre og vedligeholde de elektroniske systemer, så forbindelsen mellem maskiner kan udnyttes effektivt. De elektroniske systemer er udspecificeret i *interfacekontroldokumentet*. Kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) skal for egen regning træffe de nødvendige tekniske foranstaltninger til at oprette en forbindelse mellem maskiner.

Hvis kommunikationen via *leverandørportalen* eller via webtjenesterne (forbindelse mellem maskiner) hindres af faktorer, som ligger uden for en af parternes kontrol, skal den pågældende straks *underrette* den anden, og parterne må træffe de nødvendige foranstaltninger for at genoprette kommunikationen.

Viser det sig umuligt at genoprette kommunikationen inden for to hverdage, skal den ene part *underrette* den anden om, at alternative kommunikationsmidler, jf. artikel 5.1, vil blive benyttet, indtil *leverandørportalen* eller forbindelsen mellem maskinerne er genoprettet.

Når en ændring i *interfacekontroldokumentet* kræver tilpasninger, har kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) højst seks måneder fra modtagelse af *underretningen* til at gennemføre ændringen. Denne periode kan afkortes efter fælles overenskomst mellem parterne. Perioden gælder ikke hasteforanstaltninger, som er nødvendige af hensyn til den ordregivende myndigheds sikkerhedspolitik for at sikre oplysningernes integritet, fortrolighed og uafviselighed samt tilgængeligheden af *e-PRIOR*, som skal anvendes straks.

5.4. E-dokumenters gyldighed og dato

Parterne aftaler, at et e-dokument med vedhæftede filer, der udveksles via *e-PRIOR*:

- a) anses for at svare til et papirdokument
- b) anses for at være originaleksemplaret af dokumentet
- c) er juridisk bindende for parterne, når en person med bemyndigelse fra *e-PRIOR* har udført handlingen "underskriv" i *e-PRIOR* og har fuld retsvirkning
- d) udgør bevis for oplysningerne heri og kan godtages som bevismateriale i en retssag.

Parterne frafalder udtrykkeligt enhver ret til at anfægte gyldigheden af et sådant dokument, alene fordi kommunikationen mellem parterne foregik gennem *e-PRIOR*, eller fordi dokumentet er blevet underskrevet gennem *e-PRIOR*. Hvis der etableres en direkte forbindelse mellem parternes *backoffices* med henblik på elektronisk overførsel af dokumenter, aftaler parterne, at et e-dokument, der sendes som anført i *interfacekontroldokumentet*, betragtes som en *EDI-meddelelse*.

Hvis e-dokumentet afsendes gennem *leverandørportalen*, anses det for at være lovligt udstedt eller sendt, når kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) kan foretage en vellykket fremsendelse af e-dokumentet uden fejlmeddelelser. Det genererede PDF- eller

XML-dokument til e-dokumentet betragtes som bevis for den ordregivende myndigheds modtagelse.

I tilfælde af at et e-dokument fremsendes ved hjælp af en direkte forbindelse mellem parternes *backoffices*, anses e-dokumentet for at være lovligt udstedt eller sendt, når dets status er "modtaget" som defineret i *interfacekontroldokumentet*.

Når kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) benytter *leverandørportalen*, kan den pågældende downloade PDF- eller XML-meddelelsen for hvert e-dokument i et år efter fremsendelsen. Efter denne periode er eksemplarer af e-dokumentet ikke længere tilgængelige til automatisk downloading fra *leverandørportalen*.

5.5. Bemyndigede personer i e-PRIOR

Kontrahenten fremsender en anmodning for hver person, der skal tildeles rollen som "bruger" i *e-PRIOR*. Disse personer identificeres ved hjælp af Europa-Kommissionens autentificeringstjeneste (ECAS) og bemyndiges til at få adgang til og udføre handlinger i *e-PRIOR* inden for de brugertilladelser, som den ordregivende myndighed har tildelt dem.

Status som bruger, der giver disse bemyndigede personer mulighed for at underskrive juridisk bindende dokumenter såsom specifikke bud eller specifikke kontrakter, bevilges kun ved fremsendelse af dokumentation for, at den bemyndigede person har beføjelse til at handle som retlig repræsentant for kontrahenten.

6. ANSVAR

- 6.1. Den ordregivende myndighed er ikke ansvarlig for skade eller tab forårsaget af kontrahenten, herunder skade eller tab for tredjepart, under eller som følge af *opfyldelsen af kontrakten*.
- 6.2. Hvis det er nødvendigt efter den gældende lovgivning, skal kontrahenten tegne en forsikring mod risici og skader eller tab i forbindelse med *opfyldelsen af kontrakten*. Kontrahenten skal også tegne de forsikringer, der normalt anvendes inden for branchen. På anmodning skal kontrahenten dokumentere forsikringsdækningen over for den ordregivende myndighed.
- 6.3. Kontrahenten er ansvarlig for eventuelle tab eller skader, der påføres den ordregivende myndighed under eller som følge af *opfyldelsen af kontrakten*, herunder i forbindelse med underleverance, men højst op til tre gange det samlede beløb for kontrakten. Hvis skaden eller tabet skyldes grov forsømmelighed eller forsætlig forseelse fra kontrahentens side eller dennes *ansatte* eller underleverandører, eller hvis en tredjepart anlægger sag mod kontrahenten for overtrædelse af dennes intellektuelle ejendomsrettigheder, er kontrahenten ansvarlig for det fulde skades- eller tabsbeløb.
- 6.4. Hvis en tredjepart anlægger sag mod den ordregivende myndighed i forbindelse med *opfyldelsen af kontrakten*, herunder på grund af påståede brud på intellektuelle ejendomsrettigheder, skal kontrahenten bistå den ordregivende myndighed ved retssagen, bl.a. ved på anmodning at indtræde til støtte for den ordregivende myndighed.

Hvis den ordregivende myndigheds ansvar over for tredjemand fastslås, og dette ansvar er forårsaget af kontrahenten under eller som følge af *opfyldelsen af kontrakten*, finder artikel 6.3 anvendelse.

- 6.5. Hvis kontrahenten består af to økonomiske aktører eller derover (dvs. som har afgivet et fælles bud), hæfter de alle som selvskyldnere over for den ordregivende myndighed i forbindelse med *opfyldelsen af kontrakten*.
- 6.6. Den ordregivende myndighed er ikke ansvarlig for tab eller skade, der påføres kontrahenten under eller som følge af *opfyldelsen af kontrakten*, medmindre tabet eller skaden blev forårsaget ved forsætlig forseelse eller grov forsømmelighed fra den ordregivende myndigheds side.

7. INTERESSEKONFLIKTER OG MODSTRIDENDE ERHVERVSMÆSSIGE INTERESSER

- 7.1. Kontrahenten skal træffe alle nødvendige foranstaltninger for at forebygge enhver risiko for *interessekonflikt* eller *modstridende erhvervsmæssig interesse*.
- 7.2. Kontrahenten skal hurtigst muligt skriftligt *underrette* den ordregivende myndighed om enhver situation, som kunne udgøre en *interessekonflikt* eller en *modstridende erhvervsmæssig interesse* under *opfyldelsen af kontrakten*. Kontrahenten træffer straks forholdsregler til at afhjælpe situationen.

Den ordregivende myndighed kan gøre følgende:

- a) tjekke, at kontrahentens forholdsregler er passende
 - b) kræve, at kontrahenten træffer yderligere forholdsregler inden en bestemt frist.
- 7.3. Kontrahenten skal skriftligt videregive alle de relevante forpligtelser til:
- a) sine ansatte
 - b) enhver fysisk person med beføjelser til at repræsentere ham eller træffe beslutninger på hans vegne
 - c) tredjepart, der er involveret i *opfyldelsen af kontrakten*, herunder underleverandører.

Kontrahenten skal også sikre, at ovennævnte personer ikke befinder sig i en situation, der kunne give anledning til interessekonflikter.

8. FORTROLIGHED

- 8.1. Den ordregivende myndighed og kontrahenten skal behandle alle oplysninger eller dokumenter, uanset format, der er fremlagt skriftligt eller mundtligt i forbindelse med *opfyldelsen af kontrakten* og udpeget skriftligt, som fortrolige.
- 8.2. Hver part forpligter sig til:
- a) ikke at anvende *fortrolige oplysninger eller dokumenter* til andre formål end opfyldelsen af sine forpligtelser under kontrakten uden den anden parts forudgående skriftlige tilladelse
 - b) at sikre beskyttelse af sådanne *fortrolige oplysninger eller dokumenter* med samme beskyttelsesniveau som sine egne *fortrolige oplysninger eller dokumenter*, og under alle omstændigheder med rettidig omhu

- c) hverken direkte eller indirekte at videregive *fortrolige oplysninger eller dokumenter* til tredjepart uden den anden parts skriftlige tilladelse.
- 8.3.** Fortrolighedsforpligtelserne i denne artikel er bindende for den ordregivende myndighed og kontrahenten under *opfyldelsen af kontrakten*, og så længe oplysningerne eller dokumenterne er fortrolige, medmindre:
- a) den formidlende part indvilliger i at fritage den modtagende part fra dennes tavshedspligt på et tidligere tidspunkt
 - b) de *fortrolige oplysninger eller dokumenter* bliver offentliggjort på anden måde end ved overtrædelse af tavshedspligten
 - c) gældende lovgivning kræver videreformidling af de *fortrolige oplysninger eller dokumenter*.
- 8.4.** Kontrahenten skal fra enhver fysisk person med beføjelser til at repræsentere ham eller træffe beslutninger på hans vegne samt fra tredjepart, der medvirker til *opfyldelsen af kontrakten*, indhente tilsagn om, at de vil overholde denne artikel. På anmodning af den ordregivende myndighed skal kontrahenten fremlægge dokumentation for dette tilsagn.

9. BEHANDLING AF PERSONOPLYSNINGER

9.1. Den ordregivende myndigheds behandling af personoplysninger

Enhver personoplysning, der indgår i eller vedrører kontrakten, herunder dens gennemførelse, behandles i overensstemmelse med forordning (EU) 2018/1725. Oplysningerne behandles af den dataansvarlige alene med henblik på gennemførelse, forvaltning og overvågning af kontrakten.

Kontrahenten eller enhver anden, hvis personoplysninger behandles af den dataansvarlige i forbindelse med denne kontrakt, har særlige rettigheder som registreret i henhold til kapitel III (artikel 14-25) i forordning (EU) 2018/1725, navnlig retten til indsigt i og til berigtigelse og sletning af sine personoplysninger og retten til begrænsning af eller til i givet fald at gøre indsigelse mod behandling foruden retten til dataportabilitet.

Kontrahenten eller enhver anden, hvis personoplysninger behandles i forbindelse med denne kontrakt, og som har spørgsmål vedrørende behandlingen af sine personoplysninger, skal henvende sig til den dataansvarlige. De kan også henvende sig til den dataansvarliges databeskyttelsesrådgiver. De har ret til enhver tid at indgive en klage til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.

Med henblik på denne artikel

- (a) er den dataansvarlige, den enhed der meddeles kontrahenten ved underskrivelsen af kontrakten
- (b) findes standarderklæringen om databeskyttelse på https://ec.europa.eu/info/data-protection-public-procurement-procedures_en.

9.2 Kontrahentens behandling af personoplysninger

Kontrahentens behandling af personoplysninger skal opfylde kravene i forordning (EU) 2018/1725, og behandlingen sker alene til de formål, som er fastsat af den dataansvarlige.

Med henblik på denne artikel er genstanden for og formålet med kontrahentens behandling af personoplysninger udelukkende knyttet til gennemførelsen af kontrakten.

Kontrahenten bistår den dataansvarlige ved opfyldelsen af sidstnævntes forpligtelse til at besvare anmodninger om udøvelse af rettigheder, som tilkommer personer, hvis personoplysninger behandles i forbindelse med denne kontrakt, jf. kapitel III (artikel 14-25) i forordning (EU) 2018/1725. Kontrahenten underretter straks den dataansvarlige om sådanne anmodninger.

Kontrahenten kan kun handle på baggrund af dokumenterede skriftlige anvisninger og under den dataansvarliges tilsyn; dette gælder især med hensyn til behandlingens formål, kategorier af oplysninger, som kan behandles, modtagere af oplysninger og den registreredes muligheder for at udøve sine rettigheder.

Kontrahenten skal give sine ansatte adgang til oplysningerne i det omfang, der er strengt nødvendigt for gennemførelsen og forvaltningen af kontrakten og tilsynet hermed. Kontrahenten skal sikre, at de ansatte, der er autoriseret til at behandle personoplysninger, har forpligtet sig til fortrolighed eller er underlagt en passende lovbestemt tavshedspligt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 8.

Kontrahenten træffer passende tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger under behørig hensyntagen til de risici, der er forbundet med behandlingen, og til den pågældende behandlings karakter, omfang, sammenhæng og formål for navnlig at sikre, alt efter, hvad der er relevant:

- (a) pseudonymisering og kryptering af personoplysninger
- (b) evne til at sikre vedvarende fortrolighed, integritet, tilgængelighed og robusthed af behandlingssystemer og -tjenester
- (c) evne til rettidigt at genoprette tilgængeligheden af og adgangen til personoplysninger i tilfælde af en fysisk eller teknisk hændelse
- (d) en procedure for regelmæssig afprøvning, vurdering og evaluering af effektiviteten af de tekniske og organisatoriske foranstaltninger til sikring af behandlingssikkerhed
- (e) foranstaltninger til beskyttelse af personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, tab, ændring, uautoriseret videregivelse af eller adgang til personoplysninger, der er fremsendt, opbevaret eller på anden måde behandlet.

Kontrahenten *underretter* uden unødigt forsinkelse og senest inden for 48 timer efter at være blevet opmærksom på bruddet den dataansvarlige om relevante brud på persondatasikkerheden. I sådanne tilfælde oplyser kontrahenten den dataansvarlige som minimum om følgende:

- (a) karakteren af bruddet på persondatasikkerheden, herunder, hvis det er muligt, kategorierne og det omtrentlige antal berørte registrerede samt kategorierne og det omtrentlige antal berørte registreringer af personoplysninger
- (b) sandsynlige konsekvenser af bruddet
- (c) de foranstaltninger, som er truffet eller foreslås truffet for at håndtere bruddet, herunder, hvis det er relevant, foranstaltninger for at begrænse dets mulige skadevirkninger.

Kontrahenten underretter omgående den dataansvarlige, hvis en instruks efter vedkommendes mening er i strid med forordning (EU) 2018/1725, (EU) 2016/679 eller databeskyttelsesbestemmelser i anden EU-ret eller medlemsstaternes nationale ret som omhandlet i udbudsbetingelserne.

Kontrahenten bistår den dataansvarlige ved opfyldelsen af sidstnævntes forpligtelser i henhold til artikel 33-41 i forordning (EU) 2018/1725 til at:

- (a) sikre overholdelsen af forpligtelser vedrørende databeskyttelse for så vidt angår behandlingssikkerhed samt fortrolighed af elektronisk kommunikation og brugerfortegnelser
- (b) anmelde brud på persondatasikkerheden til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse
- (c) underrette den registrerede om et brud på persondatasikkerheden uden unødigt forsinkelse, hvis det er relevant
- (d) foretage en konsekvensanalyse vedrørende databeskyttelse og om nødvendigt afholde forudgående høringer.

Kontrahenten vedligeholder et register over alle databehandlingsaktiviteter, som er udført på vegne af den dataansvarlige, overførsler af personoplysninger, brud på sikkerheden samt besvarelser af anmodninger om udøvelse af rettigheder, som tilkommer personer, hvis personoplysninger behandles, og anmodninger om adgang til personoplysninger for tredjemand.

Den ordregivende myndighed er omfattet af protokol nr. 7 til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter, navnlig for så vidt angår ukrænkeligheden af arkiver og af datasikkerheden, som omfatter personoplysninger, som opbevares på vegne af den ordregivende myndighed i kontrahentens eller underleverandørens lokaler.

Med henblik på denne artikel skal

placeringen af og adgangen til de personoplysninger, som behandles af kontrahenten, opfylde følgende:

- i. personoplysninger behandles kun inden for det område, som omfatter Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, og forbliver på dette område
- ii. kontrahenten må ikke ændre placeringen af databehandlingen uden forudgående skriftlig tilladelse fra den ordregivende myndighed.

Kontrahenten *underretter* straks den ordregivende myndighed om retligt bindende anmodninger om videregivelse af personoplysninger, som behandles på vegne af den ordregivende myndighed, fra enhver national offentlig myndighed, herunder tredjelandsmyndighed. Kontrahenten må ikke give en sådan adgang uden forudgående skriftlig tilladelse fra den ordregivende myndighed.

Varigheden af kontrahentens behandling af personoplysninger kan ikke overstige den i artikel 22.2 omhandlede periode. Ved denne periodes udløb returnerer kontrahenten uden unødigt forsinkelse alle personoplysninger behandlet på vegne af den dataansvarlige samt kopier heraf i et i fællesskab aftalt format eller sletter effektivt alle personoplysninger, medmindre EU-retten eller national ret foreskriver en længere opbevaring af disse — idet valget mellem de to muligheder træffes af den dataansvarlige.

Med henblik på artikel 10 giver kontrahenten, hvis en del af eller hele behandlingen af personoplysninger er overdraget

tredjemand i underleverance, skriftligt de i artikel 9.1 og 9.2 omhandlede forpligtelser videre til disse parter, herunder underleverandørerne. På anmodning af den ordregivende myndighed skal kontrahenten fremlægge dokumentation for dette tilsagn.

10. UNDERENTREPRISER

- 10.1.** Kontrahenten må ikke uden skriftlig forhåndstilladelse fra den ordregivende myndighed indgå underentreprisekontrakter og få kontrakten gennemført af tredjeparter ud over dem, der allerede er nævnt i hans bud.
- 10.2.** Selv når den ordregivende myndighed giver tilladelse til at indgå underentreprisekontrakter, er kontrahenten fortsat bundet af sine kontraktlige forpligtelser og bærer det fulde ansvar for *opfyldelsen af kontrakten*.
- 10.3.** Kontrahenten skal sikre, at underentreprisekontrakten ikke påvirker den ordregivende myndigheds rettigheder under denne kontrakt, navnlig i henhold til artikel 8, 13 og 22.
- 10.4.** Den ordregivende myndighed kan anmode kontrahenten om at udskifte en underentreprenør, der anses for at være i en situation, der er omhandlet i artikel 18.1, litra d) og e).

11. ÆNDRINGER

- 11.1.** Alle ændringer af kontrakten skal være skriftlige og skal foretages, før alle kontraktlige forpligtelser er opfyldt.
- 11.2.** Ingen ændring i kontrakten må forandre de oprindelige betingelser for udbudsproceduren eller resultere i ulige behandling af bydende.

12. OVERDRAGELSE

- 12.1.** Kontrahenten må ikke overdrage nogen af de rettigheder og forpligtelser, der følger af kontrakten, herunder anmodninger om betaling eller factoring, uden skriftlig forhåndstilladelse fra den ordregivende myndighed. I sådanne tilfælde skal kontrahenten oplyse den ordregivende myndighed om den påtænkte erhververs identitet.
- 12.2.** En rettighed eller forpligtelse, som kontrahenten har overdraget uden tilladelse, kan ikke håndhæves mod den ordregivende myndighed.

13. INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER

13.1. Ejendomsret til resultaterne

Unionen erhverver uigenkaldeligt ejendomsret på verdensplan til *resultaterne* samt til alle intellektuelle ejendomsrettigheder til nye materialer produceret specifikt til Unionen ifølge kontrakten, og som indarbejdes i *resultaterne*, jf. dog de gældende regler for *allerede eksisterende rettigheder* til allerede eksisterende materialer, jf. artikel 13.2.

De således erhvervede ejendomsrettigheder omfatter alle rettigheder såsom ophavsret og anden intellektuel eller industriel ejendomsret til alle *resultaterne* og alle teknologiske løsninger og oplysninger, der skabes eller produceres af kontrahenten eller dennes underentreprenør under *opfyldelsen af kontrakten*. Den ordregivende myndighed kan udnytte og bruge de erhvervede rettigheder som fastsat i denne kontrakt. Unionen erhverver alle rettigheder fra det tidspunkt kontrahenten har skabt *resultaterne*.

Betalingen af prisen omfatter alle gebyrer, Unionen skal betale kontrahenten for erhvervelse af ejendomsretten til alle former for udnyttelse og brug af *resultaterne*.

13.2. Licens til rettigheder vedrørende allerede eksisterende materialer

Unionen erhverver ikke ejendomsretten til *allerede eksisterende rettigheder* i henhold til denne kontrakt.

Kontrahenten giver Unionen licens til *allerede eksisterende rettigheder* royaltyfrit, ikkeeksklusivt og uigenkaldeligt, og denne kan bruge de *allerede eksisterende materialer* til alle de anvendelsesmåder, som er angivet i denne kontrakt. Medmindre andet er aftalt, kan licensen ikke overdrages eller gives videre som underlicens, undtagen i følgende tilfælde:

a) den ordregivende myndighed kan give *allerede eksisterende rettigheder* videre i underlicens til personer eller enheder, der arbejder for eller samarbejder med denne, herunder kontrahenter og underleverandører, uanset om de er fysiske eller juridiske personer, men udelukkende med henblik på at varetage deres opgaver for Unionen

b) hvis *resultatet* består i et "dokument" såsom en rapport eller en undersøgelse, og dette er beregnet til offentliggørelse, må tilstedeværelsen af *allerede eksisterende materialer* i *resultatet* ikke forhindre offentliggørelsen af dokumentet eller oversættelse eller "videreanvendelse" heraf, forudsat at denne "videreanvendelse" foretages af hele *resultatet* i sin helhed og ikke kun af de *allerede eksisterende materialer* uafhængigt af *resultatet*. I denne bestemmelse har "videreanvendelse" og "dokument" samme betydning som i Kommissionens afgørelse af 12. december 2011 om videreanvendelse af Kommissionens dokumenter (2011/833/EU).

Unionen får licens til alle *allerede eksisterende rettigheder* fra det tidspunkt, hvor *resultaterne* leveres og godkendes af den ordregivende myndighed.

Unionens licens til *allerede eksisterende rettigheder* ifølge denne kontrakt gælder overalt i verden og i den periode, hvor beskyttelsen af de intellektuelle ejendomsrettigheder er gældende.

Betalingen af prisen i kontrakten anses også for at omfatte alle gebyrer, der skal betales til kontrahenten, når Unionen får licens til *allerede eksisterende rettigheder*, herunder alle former for anvendelse og udnyttelse af *resultaterne*.

Når *opfyldelsen af kontrakten* kræver, at kontrahenten bruger *allerede eksisterende materialer*, der tilhører den ordregivende myndighed, kan den ordregivende myndighed anmode om, at kontrahenten underskriver en passende licensaftale. Kontrahentens brug i den forbindelse vil ikke medføre nogen overdragelse af rettigheder til kontrahenten og er begrænset til denne kontrakts behov.

13.3. Eneret

Unionen erhverver følgende enerettigheder:

- (a) gengivelse: ret til at tillade eller forbyde direkte eller indirekte, midlertidig eller permanent, hel eller delvis gengivelse af *resultaterne* ved alle midler (mekanisk, digitalt eller andet) og i en hvilken som helst form
- (b) formidling til offentligheden: eneret til at tillade eller forbyde afbildning, forevisning eller kommunikation til offentligheden ved trådbundne eller trådløse midler, bl.a. ved at

gøre *resultaterne* tilgængelige for offentligheden på en sådan måde, at offentligheden får adgang til dem på et individuelt valgt sted og tidspunkt. Dette omfatter også kommunikation via internettet og radio- og tv-udsendelse via satellit og viderespredning pr. kabel

- (c) distribution: eneret til at tillade eller forbyde enhver form for distribution af *resultater* eller kopier af *resultaterne* til offentligheden ved salg eller på anden vis
- (d) udleje: eneret til at tillade eller forbyde udlejning eller udlån af *resultaterne* eller af kopier af *resultaterne*
- (e) tilpasning: eneret til at tillade eller forbyde enhver ændring af *resultaterne*
- (f) oversættelse: eneret til at tillade eller forbyde enhver oversættelse, tilpasning, omarbejdelse eller skabelse af afledte værker baseret på *resultaterne* og enhver anden forandring af *resultaterne*, eventuelt med forbehold for ophavsretsindehavernes ideelle rettigheder
- (g) når *resultaterne* er eller omfatter en database: eneret til at tillade eller forbyde udtræk af hele eller en betydelig del af indholdet af databasen til et andet medium ved alle midler og i enhver form og eneret til at tillade eller forbyde genanvendelse af hele eller en betydelig del af indholdet af databasen ved spredning af eksemplarer, udlejning, online-transmission eller på anden måde
- (h) når *resultaterne* er eller omfatter en patenterbar genstand: ret til at registrere dem som et patent og yderligere udnytte patentet i videst muligt omfang
- (i) når *resultaterne* er eller omfatter logoer eller genstande, der kan registreres som et varemærke: ret til at registrere logo eller genstand som et varemærke og yderligere udnytte og bruge det
- (j) når *resultaterne* er eller omfatter knowhow: ret til at bruge denne knowhow, som det er nødvendigt for at bruge *resultaterne* i fuldt omfang, jf. denne kontrakt, og ret til at stille den til rådighed for kontrahenter eller underleverandører, som handler på vegne af den ordregivende myndighed, forudsat at de om nødvendigt underskriver tilstrækkelige tilsagn om fortrolighed
- (k) når *resultaterne* er dokumenter:
 - (i) ret til at tillade videreanvendelse af dokumenterne i overensstemmelse med Kommissionens afgørelse 2011/833/EU af 12. december 2011 om videreanvendelse af Kommissionens dokumenter, i det omfang den finder anvendelse, og dokumenterne falder inden for dens anvendelsesområde og ikke er udelukket af nogen af bestemmelserne heri. I nærværende bestemmelse har "videreanvendelse" og "dokument" samme betydning som i denne afgørelse
 - (ii) ret til at lagre og arkivere *resultaterne* i overensstemmelse med dokumentforvaltningsreglerne, der gælder for den ordregivende myndighed, herunder digitalisering eller konvertering af formatet til bevarelses- eller nye anvendelsesformål
- (l) når *resultaterne* er eller inkorporerer software, inkl. kildekode, genstandskode og, hvor det er relevant, dokumentation, forarbejder og manualer, ud over de øvrige rettigheder nævnt i denne artikel:

- (i) slutbrugerrettigheder i forbindelse med Unionens eller underentreprenørers anvendelsesformål, der følger af denne kontrakt og parternes hensigt
- (ii) ret til at modtage både kilde- og genstandskode
- (m) ret til at udstede licenser til tredjeparter til enhver af de enerettigheder eller anvendelsesmåder, der er fastlagt i denne kontrakt. For *allerede eksisterende materialer*, som udelukkende gives i licens til Unionen, finder retten til at udstede underlicenser ikke anvendelse, undtagen i de to tilfælde omhandlet i artikel 13.2
- (n) i det omfang kontrahenten kan påberåbe sig ideelle rettigheder, ret for den ordregivende myndighed til at offentliggøre *resultaterne* — medmindre andet er fastsat i denne kontrakt — med eller uden angivelse af *ophavsmandens/-mændenes* navn(e) og ret til at beslutte, om og hvornår *resultaterne* kan offentliggøres.

Kontrahenten garanterer, at enerettigheder og anvendelsesmåder kan udøves af Unionen vedrørende alle dele af *resultaterne*, f.eks. ved overførsel af ejendomsretten, vedrørende de dele, som er skabt specifikt af kontrahenten, eller vedrørende de dele, der består af allerede eksisterende materialer via en licens til de *allerede eksisterende rettigheder*.

Når *allerede eksisterende materialer* indsættes i *resultaterne*, kan den ordregivende myndighed acceptere rimelige begrænsninger med indvirkning på ovenstående liste, forudsat at de nævnte materialer let kan identificeres og adskilles fra resten, at de ikke svarer til væsentlige elementer af *resultaterne*, og at der findes tilfredsstillende erstatningsløsninger, såfremt der skulle opstå behov herfor, uden yderligere omkostninger for den ordregivende myndighed. I så fald skal kontrahenten tydeligt informere den ordregivende myndighed, før der foretages et sådant valg, og den ordregivende myndighed har ret til at afvise det.

13.4. Afdækning af allerede eksisterende rettigheder

Ved levering af *resultaterne* skal kontrahenten garantere, at de nye dele og de *allerede eksisterende materialer*, som er inkorporeret i *resultaterne*, ved enhver brug, som den ordregivende myndighed måtte påtænke inden for de i denne kontrakt fastsatte grænser, er fri for krav fra *ophavsmænd* eller tredjeparter, og at alle de nødvendige *allerede eksisterende rettigheder* eller licenserne hertil er opnået.

Med henblik herpå skal kontrahenten udarbejde en liste over alle *allerede eksisterende rettigheder* til *resultaterne* af denne kontrakt eller dele heraf, herunder angivelse af rettighedsindehaverne. Hvis der ikke er nogen *allerede eksisterende rettigheder* til *resultaterne*, skal kontrahenten fremlægge en erklæring herom. Kontrahenten skal fremlægge denne liste eller erklæring for den ordregivende myndighed senest sammen med fakturaen for betaling af saldoen.

13.5. Dokumentation for tillæggelse af allerede eksisterende rettigheder

På den ordregivende myndigheds anmodning skal kontrahenten, foruden listen i artikel 13.4, fremlægge bevis for, at han ejer alle de anførte *allerede eksisterende rettigheder* eller har retten til at bruge dem med undtagelse af de rettigheder, som ejes af Unionen, eller som Unionen har fået licens til. Den ordregivende myndighed kan anmode om denne dokumentation, også efter udløbet af denne kontrakt.

Denne bestemmelse gælder også for rettigheder til billeder og lydoptagelser.

Dokumentationen kan f.eks. vedrøre rettigheder til: dele af andre dokumenter, billeder, grafer, lyde, musik, tabeller, data, software, tekniske opfindelser, knowhow, IT-udviklingsredskaber, rutiner, underprogrammer eller andre programmer ("baggrundsteknologi"), koncepter, design, installationer eller kunstgenstande, data, kilde- eller baggrundsmateriale eller alle andre dele af eksternt oprindelse.

Dokumentationen skal i givet fald omfatte:

- (a) navn på softwareprodukt og versionsnummer
- (b) fuldstændige identitetsoplysninger om værket og dets forfatter, udvikler, *ophavsmand*, oversætter, registreringsansvarlige person, grafiske designer, udgiver, redaktør, fotograf og producer
- (c) kopi af licensen til brug af produktet eller af aftalen, hvor de relevante rettigheder overdrages til kontrahenten, eller en henvisning til denne licens
- (d) kopi af aftalen eller en udskrift af ansættelseskontrakten, hvor de relevante rettigheder overdrages til kontrahenten, når dele af *resultaterne* er skabt af dennes *ansatte*
- (e) eventuel meddelelse om ansvarsfraskrivelse.

Fremlæggelse af dokumentation fritager ikke kontrahenten for ansvar, hvis det konstateres, at denne ikke har de nødvendige rettigheder, uanset hvornår dette forhold konstateres og af hvem.

Kontrahenten garanterer desuden, at denne er indehaver af de relevante rettigheder eller beføjelser til at gennemføre overdragelsen eller har betalt eller sikret sig, at alle gebyrer er betalt, inklusive gebyrer til rettighedshaverorganisationer, vedrørende de endelige *resultater*.

13.6. Citation af arbejder i resultatet

I *resultaterne* gør kontrahenten klart opmærksom på samtlige tilfælde, hvor der er citeret fra eksisterende værker. Den fuldstændige reference skal, alt efter hvad der er relevant, indeholde følgende: forfatterens navn, værkets titel, offentliggørelsesdato og -sted, frembringelsesdato, internetadresse, antal, omfang og andre oplysninger, som gør det let at identificere oprindelsen.

13.7. Ophavsmænds ideelle rettigheder

Ved at levere *resultaterne* garanterer kontrahenten, at *ophavsmændene* ikke vil gøre indsigelse mod følgende på grundlag af deres ideelle ophavsretlige rettigheder:

- (a) at deres navn bliver nævnt eller ikke bliver nævnt, når *resultaterne* fremlægges for offentligheden
- (b) at *resultaterne* videregives eller ikke videregives, efter at de er blevet leveret i deres endelige version til den ordregivende myndighed
- (c) at *resultaterne* tilpasses, forudsat at dette sker på en måde, der ikke skader *ophavsmandens* ry eller omdømme.

Såfremt der eksisterer ideelle rettigheder til dele af de ophavsretligt beskyttede *resultater*, skal kontrahenten indhente *ophavsmændenes* samtykke til at overdrage eller give afkald på

de relevante ideelle rettigheder i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser og være klar til at fremlægge dokumentation på anmodning.

13.8. Billedrettigheder og lydoptagelser

Hvis fysiske personer optræder i et *resultat*, eller deres stemme eller andre private elementer er registreret på en genkendelig måde, skal kontrahenten indhente en erklæring fra disse personer (eller i tilfælde af mindreårige fra personer, der udøver forældremyndighed), hvor de giver deres tilladelse til den beskrevne anvendelse af deres billede, stemme eller private element, og på anmodning forelægge den ordregivende myndighed en kopi af tilladelsen. Kontrahenten skal træffe de nødvendige foranstaltninger til at opnå dette samtykke i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser.

13.9. Meddelelse om ophavsret til allerede eksisterende rettigheder

Når kontrahenten er indehaver af *allerede eksisterende rettigheder* til *resultaterne*, skal der indsættes en henvisning om dette, når *resultatet* anvendes som beskrevet i artikel 13.3, med følgende ansvarsfraskrivelse: "© — år — Den Europæiske Union. Alle rettigheder forbeholdes. Visse dele er givet i licens til EU på visse betingelser" eller med enhver anden tilsvarende ansvarsfraskrivelse, som den ordregivende myndighed finder mest egnet, eller som parterne kan aftale i hvert enkelt tilfælde. Dette gælder ikke, når det bl.a. af praktiske grunde ville være umuligt at indsætte en sådan henvisning.

13.10. Synligheden af EU-finansieringen og ansvarsfraskrivelse

Ved anvendelse af *resultaterne* erklærer kontrahenten, at de er frembragt inden for rammerne af en kontrakt med Unionen, og at de fremførte holdninger udelukkende er kontrahentens og ikke er udtryk for den ordregivende myndigheds officielle holdning. Den ordregivende myndighed kan give afkald på denne forpligtelse skriftligt eller anføre ansvarsfraskrivelsens tekst.

14. FORCE MAJEURE

- 14.1.** Hvis en af parterne er ramt af *force majeure*, skal vedkommende omgående *underrette* den anden part og anføre omstændighedernes art, deres sandsynlige varighed og forventede virkninger.
- 14.2.** En part er ikke ansvarlig for forsinkelse eller undladelse af at opfylde sine forpligtelser ifølge kontrakten, såfremt forsinkelsen eller undladelsen er et resultat af *force majeure*. Kan kontrahenten ikke opfylde sine kontraktlige forpligtelser som følge af *force majeure*, har denne kun ret til betaling for de faktisk leverede tjenester.
- 14.3.** Parterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at begrænse de skader, som skyldes *force majeure*.

15. KONVENTIONALBOD

15.1. Forsinket levering

Undlader kontrahenten at opfylde sine kontraktlige forpligtelser inden for de gældende tidsfrister, der er fastsat i denne kontrakt, kan den ordregivende myndighed kræve konventionalbod for hver dags forsinkelse efter følgende formel:

$$0,3 \times (V/d)$$

hvor

V er prisen for det pågældende køb eller delmål eller det pågældende *resultat* eller i mangel heraf det beløb, der er angivet på ordresedlen

d er varigheden, der i kontrakten er angivet for levering af det pågældende køb eller *resultat* eller i mangel heraf varigheden af *opfyldelsen af kontrakten*, der er angivet på ordresedlen, udtrykt i dage.

Der kan pålægges konventionalbod sammen med en nedsættelse i prisen på betingelserne i artikel 16.

15.2. Procedure

Den ordregivende myndighed skal *formelt underrette* kontrahenten om, at denne har til hensigt at kræve skadeserstatning, og det tilsvarende beregnede beløb.

Kontrahenten kan fremsætte sine bemærkninger senest 30 dage efter modtagelsen. Gør kontrahenten ikke det, får afgørelsen retskraft dagen efter, at tidsfristen for at fremsætte bemærkninger er udløbet.

Fremsætter kontrahenten bemærkninger, skal den ordregivende myndighed under hensyntagen til de relevante bemærkninger *underrette* kontrahenten om:

- a) tilbagetrækningen af sin hensigt om at kræve konventionalbod eller
- b) sin endelige beslutning om at kræve konventionalbod og det tilsvarende beløb.

15.3. Konventionalbodens art

Parterne anerkender og bifalder udtrykkeligt, at ethvert beløb, der skal betales i henhold til denne artikel ikke er en straf og udgør et rimeligt skøn over en rimelig godtgørelse for den skade, der er forvoldt som følge af, at tjenesteydelserne ikke er leveret inden for de tidsfrister, der er fastsat i denne kontrakt.

15.4. Krav og ansvar

Et krav om konventionalbod berører ikke kontrahentens nuværende eller potentielle ansvar eller den ordregivende myndigheds rettigheder i henhold til artikel 18.

16. NEDSÆTTELSE AF PRIS

16.1. Kvalitetsnormer

Såfremt kontrahenten ikke leverer tjenesteydelsen i overensstemmelse med kontrakten ("ikkeopfyldte forpligtelser"), eller hvis denne undlader at levere tjenesteydelsen i overensstemmelse med det forventede kvalitetsniveau, der er anført i udbudsbetingelserne ("levering af lav kvalitet"), kan den ordregivende myndighed nedsætte eller inddrive betalingerne i forhold til, hvor alvorlig undladelsen eller leveringen af lav kvalitet er. Det omfatter især tilfælde, hvor den ordregivende myndighed ikke kan godkende et *resultat*, en rapport eller et delresultat, jf. ordresedlen, efter at kontrahenten har fremsendt de nødvendige supplerende oplysninger, rettelser eller en ny version.

En prisnedsættelse kan pålægges sammen med en konventionalbod på betingelserne i artikel 15.

16.2. Procedure

Den ordregivende myndighed skal *formelt underrette* kontrahenten om, at denne har til hensigt at nedsætte betalingen og det tilsvarende beregnede beløb.

Kontrahenten kan fremsætte sine bemærkninger senest 30 dage efter modtagelsen. Gør kontrahenten ikke det, får afgørelsen retskraft dagen efter, at tidsfristen for at fremsætte bemærkninger er udløbet.

Fremsætter kontrahenten bemærkninger, skal den ordregivende myndighed under hensyntagen til de relevante bemærkninger *underrette* kontrahenten om:

- a) tilbagetrækningen af sin hensigt om at nedsætte betalingen eller
- b) sin endelige beslutning om at nedsætte betalingen og det tilsvarende beløb.

16.3. Krav og ansvar

En prisnedsættelse berører ikke kontrahentens nuværende eller potentielle ansvar eller den ordregivende myndigheds rettigheder i henhold til artikel 18.

17. SUSPENSION AF OPFYLDELSEN AF KONTRAKTEN

17.1. Suspension fra kontrahentens side

Hvis kontrahenten er berørt af *force majeure*, kan denne suspendere *opfyldelsen af kontrakten*.

Kontrahenten skal omgående *underrette* den ordregivende myndighed om suspensionen. *Underretningen* skal omfatte en beskrivelse af *force majeure* og en erklæring om, hvornår kontrahenten forventer at genoptage *opfyldelsen af kontrakten*.

Kontrahenten skal *underrette* den ordregivende myndighed, så snart denne kan genoptage *opfyldelsen af kontrakten*, medmindre den ordregivende myndighed allerede har opsagt kontrakten.

17.2. Suspension fra den ordregivende myndigheds side

Den ordregivende myndighed kan suspendere *opfyldelsen af kontrakten* eller en del heraf:

- a) hvis proceduren for tildeling af kontrakten eller opfyldelsen af kontrakten viser sig at have været behæftet med *uregelmæssigheder, svig eller misligholdelse af forpligtelser*
- b) det er nødvendigt at verificere, om formodede *uregelmæssigheder, formodet svig eller formodet misligholdelse af forpligtelser* rent faktisk er sket

Den ordregivende myndighed skal *formelt underrette* kontrahenten om suspensionen og årsagerne hertil. Suspensionen træder i kraft på datoen for den *formelle underretning* eller senere, hvis det er anført i den *formelle underretning*.

Den ordregivende myndighed skal så snart verificeringen er foretaget *underrette* kontrahenten om, at:

- (a) den hæver suspensionen eller
- (b) den har til hensigt at opsige kontrakten i henhold til artikel 18.1, litra f) eller j).

Kontrahenten har ikke ret til godtgørelse for suspension af nogen del af kontrakten.

Den ordregivende myndighed kan desuden suspendere fristen for betaling i overensstemmelse med artikel 20.6.

18. OPSIGELSE AF KONTRAKTEN

18.1. Grunde til opsigelse fra den ordregivende myndigheds side

Den ordregivende myndighed kan opsige kontrakten i følgende tilfælde:

- (a) såfremt leveringen af tjenesteydelserne ifølge en løbende kontrakt ikke er indledt senest 15 dage efter den fastsatte dato, og den ordregivende myndighed finder den eventuelt nye foreslåede dato uacceptabel under hensyntagen til artikel 11.2
- (b) hvis kontrahenten på grund af en fejl begået af ham selv ikke kan opnå en tilladelse eller en licens, som er nødvendig for *opfyldelse af kontrakten*
- (c) hvis kontrahenten ikke gennemfører kontrakten i overensstemmelse med udbudsbetingelserne eller overtræder en anden væsentlig kontraktlig forpligtelse

- (d) hvis kontrahenten eller en anden person, der hæfter ubegrænset for kontrahentens gæld, befinder sig i en af de situationer, som er omhandlet i finansforordningens⁴ artikel 136, stk. 1, litra a) og b)
- (e) hvis kontrahenten eller en *tilknyttet person* er omfattet af en af situationerne, jf. finansforordningens artikel 136, stk. 1, litra c)-h), eller artikel 136, stk. 2
- (f) hvis proceduren for tildeling af kontrakten eller *opfyldelsen af kontrakten* viser sig at have været behæftet med *uregelmæssigheder, svig eller misligholdelse af forpligtelser*
- (g) hvis kontrahenten ikke overholder gældende forpligtelser inden for miljø-, social- og arbejdsmarkedslovgivning i henhold til EU-retten, national lovgivning og kollektive aftaler eller i henhold til de internationale miljø-, social- og arbejdsmarkedsretlige bestemmelser, der er nævnt i bilag X til direktiv 2014/24/EU
- (h) hvis kontrahenten befinder sig i en situation, der kunne udgøre en *interessekonflikt* eller en *modstridende erhvervsmæssig interesse*, jf. artikel 7
- (i) hvis en ændring i kontrahentens juridiske, finansielle, tekniske eller organisatoriske situation eller ejerskabsforhold i væsentlig grad vil kunne påvirke *opfyldelsen af kontrakten* eller i væsentlig grad vil kunne ændre betingelserne for den oprindelige tildeling af kontrakten eller der er tale om en sådan ændring vedrørende de udelukkelsessituationer, der er anført i artikel 136 i forordning (EU) 2018/1046, som rejser tvivl om beslutningen om at tildele kontrakten
- (j) i tilfælde af *force majeure*, hvor enten genoptagelsen af gennemførelsen er umulig, eller de nødvendige ændringer i kontrakten ville betyde, at udbudsbetingelserne ikke længere er opfyldt eller resulterer i ulige behandling af bydende eller kontrahenter
- (k) hvis kontrahenten overtræder de forpligtelser vedrørende databeskyttelse, der hidrører fra artikel 9.2
- (l) hvis kontrahenten ikke overholder gældende forpligtelser vedrørende databeskyttelse, jf. forordning (EU) 2016/679.

18.2. Grunde til opsigelse fra kontrahentens side

Kontrahenten kan opsig kontrakten, hvis den ordregivende myndighed undlader at opfylde sine forpligtelser, især forpligtelsen til at fremlægge de oplysninger, kontrahenten har brug for til at gennemføre kontrakten som fastsat i udbudsbetingelserne.

⁴ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 af 18. juli 2018 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget, om ændring af forordning (EU) nr. 1296/2013, (EU) nr. 1301/2013, (EU) nr. 1303/2013, (EU) nr. 1304/2013, (EU) nr. 1309/2013, (EU) nr. 1316/2013, (EU) nr. 223/2014, (EU) nr. 283/2014 og afgørelse nr. 541/2014/EU og om ophævelse af forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 (EUT L 193 af 30.7.2018, s.1), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/?qid=1544791836334&uri=CELEX:32018R1046>.

18.3. Opsigelsesprocedure

En part skal *formelt underrette* den anden part om, at denne har til hensigt at opsig kontrakten, og om grundene til opsigelsen.

Den anden part har 30 dage efter modtagelsesdatoen til at fremsende bemærkninger, herunder om de foranstaltninger, han har truffet eller vil træffe for fortsat at opfylde sine kontraktlige forpligtelser. Gør denne ikke det, får opsigelsesbeslutningen retskraft dagen efter, at tidsfristen for at fremsætte bemærkninger er udløbet.

Såfremt den anden part fremsender bemærkninger, skal den part, der har til hensigt at opsig kontrakten, *formelt underrette* den første om enten tilbagetrækningen af sin hensigt om opsigelse eller om sin endelige beslutning om opsigelse.

I de tilfælde, der er omtalt i artikel 18.1, litra a) til d), g) til i) og k) til n), og i artikel 18.2, skal datoen, hvor opsigelsen træder i kraft, anføres i den *formelle underretning*.

I de tilfælde, der er omhandlet i artikel 18.1, litra e), f) og j), træder opsigelsen i kraft dagen efter den dato, hvor kontrahenten modtager *underretningen* om opsigelse.

På anmodning af den ordregivende myndighed og uanset grundene til opsigelsen skal kontrahenten desuden yde al nødvendig bistand, herunder oplysninger, dokumenter og filer, så den ordregivende myndighed kan fuldføre, fortsætte eller overdrage tjenesteydelserne til en ny kontrahent eller internt uden afbrydelse eller negativ påvirkning af kvaliteten eller kontinuiteten i tjenesteydelserne. Parterne kan aftale at udarbejde en overgangsplan med nærmere oplysninger om kontrahentens bistand, medmindre en sådan plan allerede er specificeret i andre kontraktlige dokumenter eller i udbudsbetingelserne. Kontrahenten skal yde denne bistand uden yderligere omkostninger, undtagen hvis denne kan påvise, at det kræver betydelige ekstra ressourcer eller midler, og i så fald skal denne fremlægge et skøn over de involverede omkostninger, hvorefter parterne forhandler en ordning i god tro.

18.4. Følger af opsigelsen

Kontrahenten er ansvarlig for skader, den ordregivende myndighed har lidt som følge af opsigelsen af kontrakten, herunder ekstraomkostningerne til udnævnelse og kontrahering af en anden kontrahent, der kan levere eller fuldføre tjenesteydelserne, medmindre skaden er resultatet af en opsigelse, jf. artikel 18.1, litra j), eller artikel 18.2. Den ordregivende myndighed kan kræve godtgørelse for en sådan skade.

Kontrahenten har ikke ret til godtgørelse for tab som følge af opsigelsen af kontrakten, herunder tab af forventet fortjeneste, medmindre tabet forårsages af den situation, der er anført i artikel 18.2.

Kontrahenten skal træffe alle relevante foranstaltninger for at minimere omkostninger, forebygge skade og annullere eller reducere sine forpligtelser.

Senest 60 dage efter opsigelsesdatoen skal kontrahenten fremlægge en rapport, et delresultat eller *resultat* og enhver nødvendig faktura for tjenesteydelser leveret før opsigelsesdatoen.

I tilfælde af fælles bud kan den ordregivende myndighed opsig kontrakten med hvert medlem af gruppen separat på grundlag af artikel 18.1, litra d), e), g), k) eller l), på betingelserne i artikel 11.2.

19. FAKTURAER, MERVÆRDIAFGIFT OG E-FAKTURERING

19.1. Fakturaer og merværdiafgift

Fakturaer påføres kontrahentens (eller lederens i tilfælde af et fælles bud) identifikationsdata, beløbet, valutaen og datoen samt kontraktens reference.

På fakturaerne angives kontrahentens momsbeskatningssted (eller lederens i tilfælde af et fælles bud), og beløb ekskl. moms og beløb inkl. moms angives separat.

Den ordregivende myndighed er fritaget for alle skatter og afgifter, herunder moms, i henhold til artikel 3 og 4 i protokol 7 til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter.

Kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) skal tage de nødvendige skridt over for de relevante myndigheder for at sikre sig, at de varer og tjenesteydelser, der er nødvendige for *opfyldelsen af kontrakten*, er fritaget for skatter og afgifter, herunder moms.

19.2. E-fakturering

Såfremt det er anført på ordresedlen, fremsender kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) fakturaer i elektronisk format, hvis betingelserne for elektronisk underskrift, jf. direktiv 2006/112/EF om moms, er opfyldt, dvs. ved hjælp af en kvalificeret elektronisk underskrift eller gennem elektronisk dataudveksling.

Modtagelse af fakturaer i standardformat (pdf) eller e-mail accepteres ikke.

20. BETALINGER

20.1. Betalingsdato

Som betalingsdato betragtes den dato, hvor den ordregivende myndigheds konto debiteres.

20.2. Valuta

Betalinger foretages i euro, medmindre en anden valuta er angivet på ordresedlen.

20.3. Omregning

Den ordregivende myndighed foretager enhver omregning mellem euro og andre valutaer efter den vekselkurs, der dagligt offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende, eller i mangel heraf den regnskabskurs, som Kommissionen fastsætter en gang om måneden og offentliggør på nedenstående websted, som er gældende på den dato, hvor den ordregivende myndighed udsender betalingsordren.

Kontrahenten foretager enhver omregning mellem euro og andre valutaer efter den regnskabskurs, som Kommissionen fastsætter en gang om måneden og offentliggør på nedenstående websted, som er gældende på fakturadatoen.

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm

20.4. Overførselsomkostninger

Overførselsomkostningerne fordeles som følger:

- (a) den ordregivende myndighed afholder de forsendelsesomkostninger, som opkræves af dens bank
- (b) kontrahenten afholder de modtagelsesomkostninger, som opkræves af dens bank
- (c) den part, der har ansvaret for, at en overførsel skal gentages, afholder alle omkostningerne i forbindelse hermed.

20.5. Betaling af saldoen

Kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) skal sende en faktura på betaling af saldoen senest 60 dage efter perioden for levering af tjenesteydelserne som fastsat på ordresedlen eller i udbudsbetingelserne.

Betaling af fakturaen og godkendelse af dokumenterne er ikke ensbetydende med, at deres formelle rigtighed anerkendes, eller at de deri indeholdte erklæringer og oplysninger er autentiske, fuldstændige og korrekte.

Betalingen af saldoen kan foregå i form af en inddrivelse.

20.6. Suspension af den tilladte betalingsfrist

Den ordregivende myndighed kan til enhver tid suspendere betalingsperioderne, jf. ordresedlen, ved at *underrette* kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) om, at dennes faktura ikke kan behandles. Den ordregivende myndighed kan angive følgende årsager til ikke at kunne behandle en faktura:

- (a) fordi den ikke er i overensstemmelse med kontrakten
- (b) fordi kontrahenten ikke har fremlagt de rette dokumenter eller delresultater
- (c) fordi den ordregivende myndighed har bemærkninger til de dokumenter eller delresultater, der er fremsendt med fakturaen.

Den ordregivende myndighed skal snarest muligt *underrette* kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) om en eventuel suspension sammen med begrundelserne for den. I tilfælde af b) eller c) ovenfor, meddeler den ordregivende myndighed kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) fristen for fremsendelse af yderligere oplysninger eller rettelser eller en ny version af dokumenterne, hvis den ordregivende myndighed forlanger det.

Suspensionen træder i kraft på datoen for den ordregivende myndigheds afsendelse af *underretningen*. Den resterende betalingsfrist genoptages fra datoen, hvor de ønskede oplysninger eller reviderede dokumenter modtages, eller hvor den nødvendige yderligere kontrol, inklusive kontroller på stedet, foretages. Når suspensionsperioden overstiger to måneder, kan kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) anmode den ordregivende myndighed om at begrunde den fortsatte suspension.

Når betalingsfristerne er suspenderet som følge af afvisningen af et dokument, jf. første afsnit i denne artikel, og det nye dokument ligeledes afvises, forbeholder den ordregivende myndighed sig retten til at opsigte kontrakten i henhold til artikel 18.1, litra c).

20.7. Morarenter

Efter udløbet af den betalingsfrist, der er fastsat på ordresedlen, er kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud) berettiget til morarenter efter den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender i forbindelse med sine vigtigste refinansieringstransaktioner i euro (referencesatsen) forhøjet med otte procentpoint. Referencesatsen, som offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-serien, er den gældende sats på den 1. i måneden, hvor betalingsfristen udløber.

Suspension af betalingsfristen som fastsat i artikel 20.6 anses ikke for at give anledning til forsinket betaling.

Der betales morarenter for tidsrummet mellem den dato, hvor betalingsfristen udløber (medregnes ikke), og den dato, hvor fuld betaling er modtaget (medregnes), jf. artikel 20.1.

Når den beregnede rente er 200 EUR eller derunder, skal den dog kun betales til kontrahenten (eller lederen i tilfælde af et fælles bud), hvis denne anmoder herom senest to måneder efter at have modtaget den forsinkede betaling.

21. INDDRIVELSE

21.1. Hvis et beløb skal inddrives ifølge bestemmelserne i kontrakten, skal kontrahenten tilbagebetale beløbet til den ordregivende myndighed.

21.2. Inddrivelsesprocedure

Inden inddrivelsen skal den ordregivende myndighed *formelt underrette* kontrahenten om, at den har til hensigt at inddrive det beløb, den gør krav på, med angivelse af det skyldige beløb og årsagerne til inddrivelsen og en opfordring til kontrahenten om at fremsætte eventuelle bemærkninger senest 30 dage efter modtagelsen.

Hvis der ikke fremsættes bemærkninger, eller hvis den ordregivende myndighed på trods af de fremsatte bemærkninger beslutter at gå videre med inddrivelsesproceduren, skal den bekræfte inddrivelsen ved formelt at sende kontrahenten en debetnota med angivelse af betalingsdatoen. Kontrahenten skal betale efter bestemmelserne i debetnotaen.

Betaler kontrahenten ikke inden fristens udløb, kan den ordregivende myndighed efter at have informeret kontrahenten skriftligt herom inddrive de skyldige beløb:

- (a) ved at modregne dem i beløb, som kontrahenten har til gode hos Unionen eller Det Europæiske Atomenergifællesskab eller hos et forvaltningsorgan, som gennemfører Unionens budget
- (b) ved at udnytte en finansiell garanti, såfremt kontrahenten har stillet den ordregivende myndighed en sådan
- (c) ved at indbringe sagen for retten.

21.3. Morarenter

Hvis kontrahenten ikke opfylder forpligtelsen til at betale det skyldige beløb inden den dato, den ordregivende myndighed har fastsat i debetnotaen, pålægges det skyldige beløb renter med den i artikel 20.7 anførte sats. Der betales morarenter for tidsrummet mellem den dato,

hvor betalingsfristen udløber (medregnes ikke), og den dato, hvor den ordregivende myndighed har modtaget fuld betaling af det skyldige beløb (medregnes).

Enhver delvis betaling afskrives først på udgifter og morarenter og derefter på hovedstolen.

21.4. Inddrivelsesregler i tilfælde af fælles bud

Indgås kontrakten af en gruppe (fælles bud), hæfter de alle som selvskyldnere på betingelserne i artikel 6 (ansvar). Den ordregivende myndighed sender først en debetnota til lederen af gruppen.

Såfremt lederen ikke betaler hele beløbet senest på forfaldsdatoen, og hvis det skyldige beløb ikke kan modregnes eller kun delvist kan modregnes i overensstemmelse med artikel 21.2, litra a), kan den ordregivende myndighed kræve det resterende beløb hos et hvilket som helst medlem eller flere medlemmer af gruppen ved at *fremsende* den debetnota i overensstemmelse med artikel 21.2.

22. KONTROL OG REVISION

22.1. Den ordregivende myndighed og Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) kan kontrollere eller forlange en revision af *opfyldelsen af kontrakten*. Kontrollen eller revisionen kan foretages af OLAF's eget personale eller af et eksternt organ, som er bemyndiget til at foretage kontrollen eller revisionen på dets vegne.

Sådanne kontroller og revisioner kan iværksættes på et hvilket som helst tidspunkt under *opfyldelsen af kontrakten* og op til fem år efter betalingen af saldoen.

Revisionsproceduren indledes på datoen for modtagelsen af den relevante skrivelse fra den ordregivende myndighed. Revisioner gennemføres fortroligt.

22.2. Kontrahenten skal opbevare alle originale dokumenter på et egnet medium, herunder indscannede originaler, når dette er tilladt ifølge den nationale lovgivning, i en periode på fem år, der indledes fra betalingen af saldoen.

22.3. Kontrahenten skal give tilladelse til, at den ordregivende myndigheds ansatte og eksterne *personer*, der er bemyndiget af den ordregivende myndighed, i rimeligt omfang kan få adgang til steder og lokaler, hvor kontrakten gennemføres, og til alle nødvendige oplysninger, herunder i elektronisk form, så de kan gennemføre disse kontroller og revisioner. Kontrahenten skal sørge for, at oplysningerne stilles til rådighed i lettilgængelig form på det tidspunkt, hvor kontrollen eller revisionen udføres, og at dataene efter anmodning overdrages i et passende format.

22.4. Der udarbejdes en foreløbig rapport ud fra resultaterne af revisionen. Den ordregivende myndighed eller dennes bemyndigede repræsentant skal sende den til kontrahenten, som har 30 dage efter modtagelsesdatoen til at fremsætte sine bemærkninger. Kontrahenten skal modtage den endelige rapport senest 60 dage efter udløbet af fristen for fremsættelse af bemærkninger.

På grundlag af resultaterne af den endelige revision kan den ordregivende myndighed inddrive alle udbetalinger eller dele heraf, der er foretaget i overensstemmelse med artikel 21, og kan træffe enhver anden foranstaltning, som den anser for nødvendig.

22.5. I overensstemmelse med Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik

på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod *svig* og andre *uregelmæssigheder* og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 af 11. september 2013 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), kan OLAF også foretage undersøgelser, herunder kontrol og inspektion på stedet, for at fastslå, om der har været tale om *svig*, bestikkelse eller andre ulovlige aktiviteter ifølge kontrakten til skade for Unionens finansielle interesser. Resultatet af en undersøgelse kan føre til strafferetlig forfølgning efter national lovgivning.

Undersøgelserne kan foretages på et hvilket som helst tidspunkt under levering af tjenesteydelserne og op til fem år efter betalingen af saldoen.

- 22.6.** Revisionsretten og Den Europæiske Anklagemyndighed, som blev oprettet ved Rådets forordning (EU) 2017/1939⁵ ("EPPO"), har de samme rettigheder som den ordregivende myndighed, især ret til indsigt med henblik på kontrol, revision og undersøgelser.

⁵ Rådets forordning (EU) 2017/1939 af 12. oktober 2017 om gennemførelse af et forstærket samarbejde om oprettelse af Den Europæiske Anklagemyndighed ("EPPO").